



新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：五十二三三一九一

一九七八年六月五日

星期一

目錄

中大新宿舍落成啓用港督致詞	第一頁
嘉路連山道及禮頓道週三起調整行車辦法	第二頁
政府部門首長近照	第二頁
消防服務不斷擴展兩消防局投入服務	第三頁
環境司奉命函覆保留舊火車站大樓之請求	第四頁
政府高級官員主持大埔龍舟下水禮	第五頁
范禮赴英渡假兩個月	第六頁
淺水灣區若干樓宇週四晚上停水通告	第六頁
大埔填海工程進行順利	第七頁

中大新宿舍落成啓用
港督麥理浩爵士致詞

港督麥理浩爵士今日（星期一）表示，本港亟需各種年齡，具有智慧的人士，而他們的智慧必須是從真正的學問及教育，加上實際經驗得來。

麥理浩爵士在主持香港中文大學崇基學院何善衡夫人宿舍開幕禮時說，此乃他希望中文大學達致的兩項目標之一。

港督說，另一目標是學問。他說：「以學問為目標是由於純粹為學問與知識而努力，能夠為一所大學帶來靈感，權力和聲譽，並使學員對它產生尊敬。」

麥理浩爵士續說：「本人深信這些新宿舍，必定能提供一種有助於促進此等目標的環境。」

何善衡夫人宿舍是中文大學最近落成的三間宿舍之一。港督又說：「我們認為這些宿舍最有價值之處，是能夠為學生提供良好的閱讀、思考及學習環境，而此等環境是由香港中文大學之興建及其概念所創造；開辦這所大學的意見十分偉大，建校地點壯觀，並且在校長李卓敏博士之英明領導下，辦理得非常完善。」

港督並讚揚何氏家族樂善好施的精神。何氏家族為興建這三間宿舍而認捐的款額，佔私人基金的三分之二有多。

編輯注意：港督麥理浩爵士之中文演詞全文，將於今日

（星期一）傍晚分放本處稿箱，以備取用。

嘉路連山道及禮頓道
週三起調整行車辦法

運輸署宣佈，由星期三（七日）上午十時起，嘉路連山道及禮頓道之行車辦法略有變動。

介於東院道與棉花路之間的一段嘉路連山道屆時將改為由東院道至棉花路之單程路線。

勿地臣街與堅拿道東之間的禮頓道，每日上午七時至晚上九時劃為巴士專用綫的一段西行車道，將由是日起封閉約一個月，以便進行道路工程。

封閉期間，一〇三號巴士將改經軒尼詩道，其他各綫巴士則改經黃泥涌道。

屆時上述地段將設適當交通標誌，以作指示。

政府部門首長近照

編輯注意：

本處今日（星期一）發出供各新聞機構資料室應用的政府部門首長近照共三幀，此外又同時發出港督夫人近照一幀。請在稿箱內取用。

該三位政府部門首長為郵政局局長潘富達、民航署署長唐寧及銀行業監理處處長柯家敦。

各新聞機構今後需要刊登港督夫人及上述三位部門首長之照片時，請採用新照片為盼。

消防服務不斷擴展 兩消防局投入服務

消防事務處設於港島春磡角道和新界屯門的大興邨內的新消防局已於最近投入服務。

這是消防事務處擴展消防服務計劃之一部份，藉以使全港的主要地區均有足夠和快捷的消防服務。

位於港島南部春磡角道的新消防局，佔地約一千四百方米，樓高三層，建築費達一百八十萬元。

這座為增強淺水灣及赤柱消防服務而設立的消防局備有兩輛滅火車和一輛救護車，人手則有消防隊長兩人和消防員三十人，他們是分兩更值勤。

這座消防局的設計，一方面保留標準消防局的特色，另一方面務求外表能配合所在地區的花園洋房和樹木青蔥的郊外景色。因此它的乾喉塔不像普通消防局的這麼粗線條，同時整座消防局的外形，亦盡量避免予人以「龐然巨物」的印象。

新消防局又有一個操場、多間辦公室，值勤人員宿舍和衣物室、一個康樂食堂兩用室、浴室、供緊急時期額外人手用的後備宿舍，及兩座已婚人員宿舍。

屯門大興邨的新消防局是一座臨時消防局，佔用該邨興昌樓地下和二樓。屯門新市的永久性消防分局將在一九七九年中才能建成。這座永久性消防分局將有一個標準救護車站。因此，目前屯門方面的消防服務暫由臨時消防局負責。

臨時消防局除有地方可停放消防車三輛外，並有消防人員及其他職員之宿舍等。

往日該區的消防事務是由新墟和元朗消防局分擔，新墟的舊消防局現時已改作救護車站之用，其中駐有四輛救護車。

春籬角及大興新消防局投入服務後，消防事務處共設有消防分局四十間，其中十四間在港島及離島，十二間在九龍，及十四間在新界。

環境司奉命函覆香港文物學會
有關保留舊火車站大樓之請求

環境司鍾信今日（星期一）代表政府及依照英外交及聯邦事務大臣的指示，覆函香港文物學會於三月間就保留尖沙咀前火車總站大樓一事，向英女皇提出之請求。

鍾氏在覆函中說：「本人奉英女皇之命，就貴會為保留尖沙咀舊火車站大樓而呈交之請願書作答。該份請願書並未註明日期。」

「英外交及聯邦事務大臣對貴會請願書內所提出的各點，作出詳細考慮後，未能向英女皇建議加以批准。英外交及聯邦事務大臣表示知道香港若干市民對拆卸該總站的建議曾表關注，但他亦明白，香港對於擬在該址興建的新文娛館，有急切的需要，而且，這座新文娛館又能提供有利於全港市民的設施。」

「爲保留整個前火車總站建築物而修改文娛館圖則之舉，勢必產生爲大家所不願見之延誤及導致設備水準降低。因此，英國外交及聯邦事務大臣最後認爲修改該館之圖則並不符合香港居民之利益。但，他對決定保留鐘樓，及將之合併在新文娛館設計內使之成爲一項主要的直立結構之舉，則表示歡迎。」

「英女皇陛下已接納外交及聯邦事務大臣之意見，並諭令本人將貴會請願書得難受理一事通知貴會。」

香港文物學會 (Hong Kong Heritage Society) 於去年七月，曾就保留整座舊火車站建築物一事，向港督請願，但該項請求經行政局考慮後，已於去年十二月底被婉拒。鍾氏當時曾在一封覆函中提出謂，對於有關前九廣鐵路總站大樓不予保留的決定之看法，「是應從大眾人士確實急需更多和更好的文化設施，尤其是九龍區的文化設施方面發出。」

政府高級官員主持
大埔新龍舟下水禮

署理新界政務司杜迪與漁農處處長李國士，今日（星期一）在大埔元洲仔爲兩艘新建成之龍舟點睛。

該項一年一度之傳統儀式，今日上午十時在大王爺廟前舉行，該處一時鑼鼓喧天，呈現一片熱鬧氣氛。

陪同杜、李兩人主禮者，有大埔理民官岳士禮及鄉議局新任主席黃源章。

黃氏在神案前奠酒，並以三牲祭醴拜祭，隨即又由兩名司儀以客語誦讀祭文及祝詞。

然後，杜氏及李氏乃為兩艘新龍舟主持點睛下水禮。儀式完畢後，當地兩個龍舟隊更與來自工商界的兩個客隊進行友誼賽。

大埔區之龍舟競渡將於本星期六（六月十日）舉行，以慶祝端午節。預料是日將有逾五萬市民前往大埔，屯門，西貢，大澳及長洲觀賞龍舟競渡。

編輯注意：

杜氏及李氏主持點睛儀式之圖片，將於今日傍晚分放在本處稿箱備取。

范禮赴英渡假兩個月
史超域署理署長一職

差餉物業估價署署長范禮，今日（星期一）傍晚偕同夫人赴英渡假兩個月。

范氏離港期間，其職位暫由副署長史超域署理。

淺水灣區若干樓宇
週四晚上停水通告

水務署宣佈港島淺水灣區若干樓宇本星期四（六月八日）下午十一時停水，直至翌日（星期五）上午六時止以便該署人員進行測漏工作。

有關樓宇為淺水灣道五十八號，七十至八十四號，南灣道二至八號及九號，（包括德士古油站在內），及位於南灣坊和海灘道之樓宇。

大埔填海工程進行順利

屬於新界郊區發展計劃一部份的大埔工業邨，其輪廓現已清晰可見。

工業邨本身，加上大埔污水處理廠及附屬設施，總共需要用地約八十公頃，其中約三十七公頃已由填海取得。第一期工程得地二十七公頃，第二期得地十公頃，而香港工業邨公司已將其中一部份土地租出。

工務司署拓展及機場工程部總工程師黃允明今日說：「本署正在第一期填海工程所得之土地上，興建道路網及提供各種污水處理設施。」

黃氏表示，全部工程可望於明年初完成。

該工業邨之第二期闢地工程，亦正順利進行。

第二期工程所填築之土地共五十三公頃，其中約十公頃已填妥。

黃氏說：「第二期闢地工程，可望於一九八〇年杪完成，目前進度甚佳。」



新聞公報

增刊

一九七八年六月五日星期一

香港政府新聞處印發
皇后大道中
拱北行
電話：五二二三三一九一

香港中文大學崇基學院

何善衡夫人宿舍開幕禮

港督麥理浩爵士演詞全文

校長，各位來賓：

本人相信校長先生今天是懷着一種近乎快慰的心情，來歡迎這間宿舍的啓用。本人也很高興得知私人慷慨認捐之數，已超過全部費用的三分之一，使這三間宿舍得以完成。

這間設於崇基學院的宿舍以何善衡夫人爲名，藉以紀念何氏家族樂善好施的精神，至爲恰當。何氏家族爲興建這三間宿舍而認捐的款額，佔私人基金的三分之二有多。

身爲貴校監督，本人理應多謝政府負擔這些宿舍的大部份經費。我們認爲這些宿舍最有價值之處，是能夠爲學生提供良好的閱讀、思考及學習環境，而此等環境是由香港中文大學之興建及其概念所創造；開辦這所大學的意見十分偉大，建校地點壯觀，並且在李博士之英明領導下，辦理得非常完善。

我們究竟希望它履行何種任務呢？

在本人方面，我希望它能夠適合兩項目標，即學問和香港。

以學問爲目標是由於純粹爲學問與知識而努力，能夠爲一所大學帶來靈感，權力和聲譽，並使學員對它產生尊敬。

以香港爲目標的理由是：爲使香港成爲一處理想地方，我們亟需各種年齡，具有智慧的人士，而他們的智慧必須是從真正的學問及教育，加上實際經驗得來，也就是他們能夠從這裏所得到的學問和教育。

本人深信這些新宿舍，必定能提供一種有助於促進此等目標的環境，從而實現捐贈者、大學當局及其服務對象的理想。

本人謹以萬二分興奮之心情，宣佈崇基學院何善衡夫人宿舍啓用。

何善衡

崇基學院